Veluses



Atribución de imagen: Ángel Castaño con IA Dall-e

[*sustantivo masculino plural*]

1- Sombras molestas que se proyectan sobre la labor que se está realizando.

2- Molestias visuales en forma de motas o sombras que aparecen tras haber fijado la vista demasiado tiempo en algo.

Ver: Visajes

• Aparta d'ahí, que me jades veluses ena costura.

• He estao mirando mucho rato p'arriba y ara me jade veluses la vista.

Comentarios:

No tiene forma singular, siempre se usa en plural.

Origen: Se usa en nuestra zona.

Etimología:

De origen desconocido. Nos atrevemos a proponer varias posibilidades pero sin ninguna prueba que las fundamente.

En francés **velus** significa peludo, podría ser como cuando te cae el pelo por la cara sobre los ojos y no ves bien.

Velustrín era una antigua palabra, que aún se usa en ciertas partes, para referirse al pañuelo de la cabeza, y que también se puede referir al velo de las musulmanas.

Podría ser también una corrupción de **ver luces** (y sombras).

En el celta un belus era un claro en el bosque, lo que podría tener relación con estas luces y sombras.

Y por último está la palabra **bel** (que en la toponimia francesa sobrevive en varios sitios como **belus** o semejante), que es una bestia fantástica de la que hablan algunos viajeros medievales que por su descripción debe de ser un rinoceronte. El caso es que ver beluses podría haber pasado a ser algo así como ver visiones, es decir, ver cosas que no están ahí, igual que esas luces y sombras ficticias que se nos quedan en la retina cuando vemos veluses.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com